



3-6



Obs Savana

FR EN DE ES IT PT NL SE DA RU



Obs Savana

Contenu • Contents • Inhalt • Contenido • Contenuto
Inhoud • Innehåll • Indhold • Conteúdo • Игровой комплект



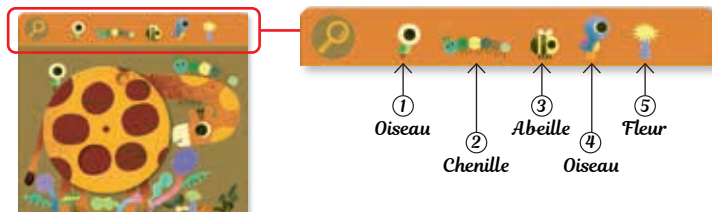
x 6

UN TOUT PREMIER CHERCHE-ET-TRouve À MANIPULER POUR APPRENDRE À DISCRIMINER UNE IMAGE.

Contenu : 6 planches animées.

But du jeu : Dans la grande image, retrouver les éléments indiqués.

Préparation du jeu : Placer une planche devant l'enfant et nommer avec lui les éléments sur le haut de la carte.



Principe du jeu :

- Sur le haut de la carte, repérer les éléments à trouver,
- les chercher dans l'image en tournant la roue... ou en observant simplement l'image autour !

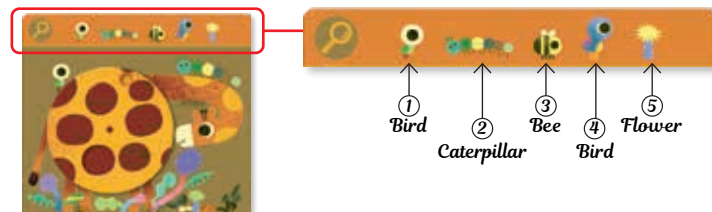


A FIRST SEEK-AND-FIND TO HANDLE TO LEARN TO DISCRIMINATE AN IMAGE.

Content: 6 animated boards.

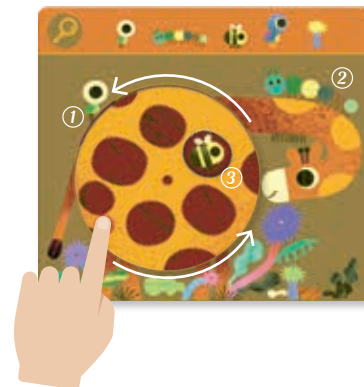
Objective of the game: In the large image, find the indicated elements.

Game preparation: Place a board in front of the child and name with them the elements at the top of the card.



Game principle:

- At the top of the card, identify the elements to find,
- search for them in the image by turning the wheel... or simply by observing the image around!

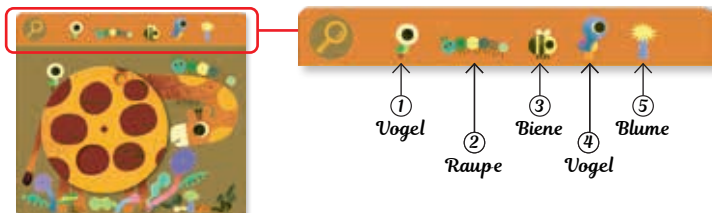


EIN ERSTES SUCH-UND-FIND-SPIEL ZUM HANDHABEN, UM ZU LERNEN, EIN BILD ZU UNTERSCHIEDEN.

Inhalt: 6 animierte Tafeln.

Ziel des Spiels: In dem großen Bild die angegebenen Elemente finden.

Spielvorbereitung: Eine Tafel vor das Kind legen und mit ihm die Elemente am oberen Rand der Karte benennen.



Spielprinzip:

- Oben auf der Karte die zu findenden Elemente identifizieren,
- sie im Bild suchen, indem du das Rad drehst... oder einfach das Bild um dich herum beobachtest!

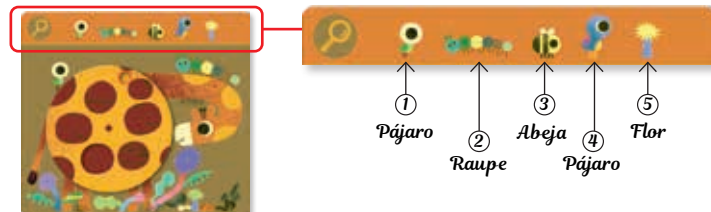


UN PRIMER JUEGO DE BUSCAR Y ENCONTRAR PARA MANEJAR PARA APRENDER A DISCRIMINAR UNA IMAGEN.

Contenido: 6 tableros animados.

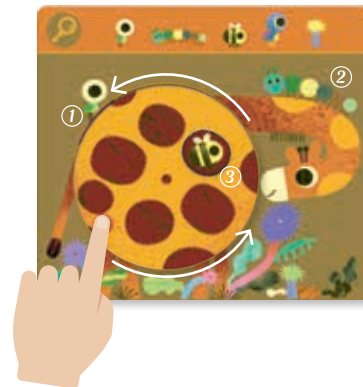
Objetivo del juego: En la imagen grande, encontrar los elementos indicados.

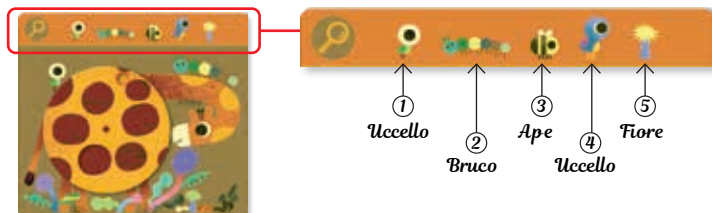
Preparación del juego: Coloca un tablero frente al niño y nombra con él los elementos en la parte superior de la tarjeta.



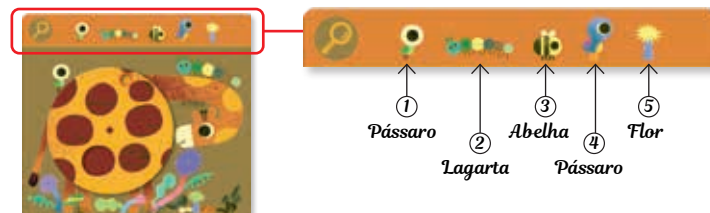
Principio del juego:

- En la parte superior de la carta, identifica los elementos a encontrar,
- búscalos en la imagen girando la rueda... o simplemente observando la imagen alrededor.

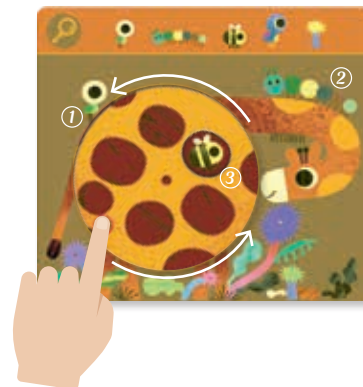


UN PRIMO GIOCO DI CERCA E TROVA DA MANEGGIARE PER IMPARARE A DISCRIMINARE UN'IMMAGINE.**Contenuto:** 6 tavole animate.**Obiettivo del gioco:** Nella grande immagine, trovare gli elementi indicati.**Preparazione del gioco:** Posizionare una tavola davanti al bambino e nominare con lui gli elementi nella parte superiore della carta.**Principio del gioco:**

- In alto sulla carta, individua gli elementi da trovare,
- cercali nell'immagine girando la ruota... o semplicemente osservando l'immagine intorno!

**UM PRIMEIRO JOGO DE BUSCAR E ENCONTRAR PARA MANUSEAR PARA APRENDER A DISCRIMINAR UMA IMAGEM.****Conteúdo:** 6 quadros animados.**Objetivo do jogo:** Na imagem grande, encontrar os elementos indicados.**Preparação do jogo:** Coloque um quadro na frente da criança e nomeie com ela os elementos na parte superior do cartão.**Princípio do jogo:**

- Na parte superior do cartão, identifique os elementos a encontrar,
- procure-os na imagem girando a roda... ou simplesmente observando a imagem ao redor!



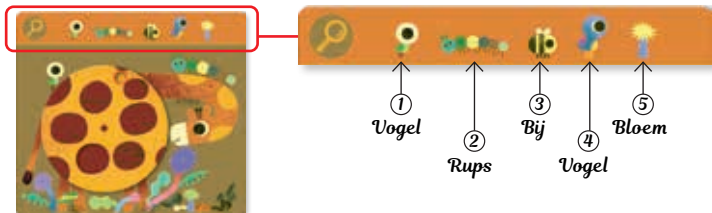


EEN EERSTE ZOEK-EN-VIND OM TE GEBRUIKEN OM TE LEREN EEN AFBELDING TE ONDERSCHIEDEN.

Inhoud: 6 geanimeerde bordes.

Doel van het spel: Vind de aangegeven elementen in de grote afbeelding.

Vorbereiding van het spel: Plaats een bord voor het kind en benoem samen met hen de elementen bovenaan de kaart.



Spelprincipe:

- Bovenaan de kaart de te vinden elementen identificeren,
- zoek ze in de afbeelding door aan het wiel te draaien... of gewoon door de afbeelding om je heen te bekijken!

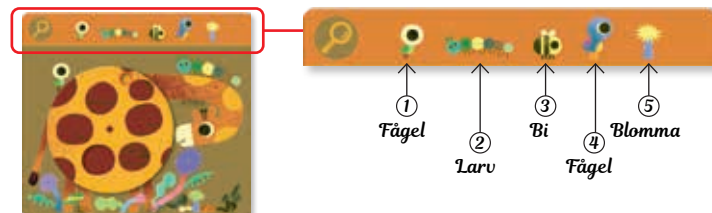


EN FÖRSTA SÖK- OCH-FINNA ATT HANTERA FÖR ATT LÄRA SIG ATT SKILJA EN BILD.

Innehåll: 6 animerade tavlor.

Målet med spelet: I den stora bilden, hitta de angivna elementen.

Spelförberedelse: Placera en tavla framför barnet och namnge tillsammans med dem elementen högst upp på kortet.



Spelprincip:

- På toppen av kortet, identifiera de element som ska hittas,
- leta efter dem i bilden genom att vrida på hjulet... eller helt enkelt genom att observera bilden runtomkring!

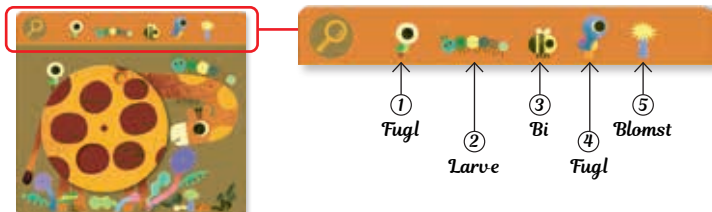


ET FØRSTE SØG-OG-FIND AT HÅNDTERE FOR AT LÆRE AT SKELNE ET BILLEDE.

Indhold: 6 animerede tavler.

Formålet med spillet: I det store billede, find de angivne elementer.

Forberedelse af spillet: Placer en tavle foran barnet og navngiv sammen med dem elementerne øverst på kortet.



Spillets princip:

- Øverst på kortet skal du finde de elementer, der skal findes,
- søg efter dem i billedet ved at dreje på hjulet... eller blot ved at observere billedet omkring!

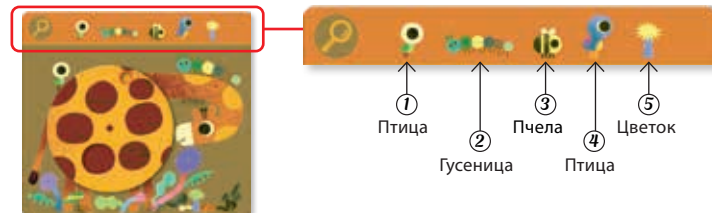


ПЕРВАЯ ИГРА НА ПОИСК И НАХОЖДЕНИЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ РАЗЛИЧИЮ ИЗОБРАЖЕНИЯ.

Содержание: 6 анимированных досок.

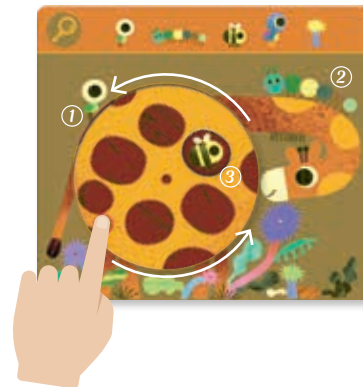
Цель игры: Найти указанные элементы на большом изображении.

Подготовка к игре: Поместите доску перед ребенком и назовите вместе с ним элементы в верхней части карты.



Принцип игры:

- На верхней части карты найдите элементы для поиска,
- ищите их на изображении, вращая колесо... или просто наблюдая за изображением вокруг!



Obs Savana



Attention. Petits éléments. Warning. Small parts. Achtung. Kleine Teile. Advertencia. Partes pequeñas. Avvertenza. Piccole parti. Atenção. Peças de pequenas dimensões. Waarschuwing. Kleine onderdelen. Varning. Små delar. Advarsel. Små dele. Advarsel. Små deler. Внимание. Маленькие части. Προειδοποίηση. Μικρά μέρη.

DJ08234



3, rue des Grands Augustins
75006 - Paris - France
www.djeco.com